



Logotipo de la Colección Benito Soto.

La **Colección Benito Soto (1948-1952)** es una colección de poesía fundada a finales del 1948 en Pontevedra por los escritores Sabino Torres (Pontevedra, 1924-Madrid, 2016), Emilio Álvarez Negreira (Pontevedra, 1926-2002) y Manuel Cuña Novás (Pontevedra, 1926-1992). En 1949 entró a formar parte de este grupo el también escritor Celso Emilio Ferreiro (Celanova, 1912-Vigo, 1979), quien ocupó el puesto de director de la colección, quedando Emilio Álvarez Negreira como secretario de la misma.

El propio Sabino Torres dice que la colección «nació porque les habían cerrado *Ciudad*» (Torres, 2000: 105), un periódico de Pontevedra de la época, así como para publicar los versos de los redactores y colaboradores de dicho periódico. Pronto se vieron sorprendidos por el éxito que estaban alcanzando, pues pensaban que la poesía no despertaría tal interés, y a pesar que en principio los suscriptores rondaban los 80, en poco tiempo superaron los 100. Los fundadores primaban la publicación de autores jóvenes, contemporáneos, para darlos a conocer, pero también editaron libros de escritores consagrados como Álvaro Cunqueiro. La colección publicó un total de 16 títulos.

Por aquella época –finales de los años 40– apenas se editaban libros, y mucho menos en gallego, por lo que esta colección fue el primer proyecto editorial de carácter literario que empieza a emplear en Galicia la lengua gallega desde 1936, aunque

también publicaba obras en castellano pues se concebía como una colección bilingüe. Para Sabino Torres y sus compañeros lo importante era la calidad y la sinceridad de la poesía de los autores, no la lengua en la que estos escribían sus obras.

En cuanto al nombre de la colección, este fue propuesto por Negreira, quien propuso que al hacer ediciones no autorizadas y sin pasar previamente por la censura deberían llamar a la colección Benito Soto, que era el nombre de un famoso pirata pontevedrés de principios del siglo XIX. Como el grupo contaba con pocos recursos, elaboraron ediciones artesanales en la imprenta del padre de Sabino Torres que fueron cosidas a mano por su madre.

Las primeras publicaciones de la colección datan de principios de 1949. El primer volumen es una obra de Emilio Álvarez Negreira, *Madrigal*, y la segunda una del propio Sabino Torres, *Como el río*, ambas en castellano. El segundo volumen tendría que haber sido una obra de Cuña Novás, pero por enfermedad no pudo terminarla y el libro de Sabino Torres ocupó su lugar. En ese mismo año se publicó el tercer volumen, *Poemas de ti e min* de los hermanos Xosé María y Emilio Álvarez Blázquez, el primer libro de la colección en gallego.

Como Sabino Torres tenía cierto miedo a la ilegalidad en la que trabajaban, pidió ayuda a Celso Emilio Ferreiro al pensar que si estaban apadrinados por un poeta consagrado todo iría mejor. Es así como este poeta entra a formar parte de la colección y redacta manifiestos, cartas, críticas, etc. A pesar de la ayuda recibida por parte de Celso Emilio Ferreiro, al alcalde Remigio Hevia le llegó la petición de un grupo de influyentes personalidades de la cultura y la vida local de Pontevedra para que la actividad de la colección se detuviera. El alcalde, que sentía afecto por los jóvenes poetas, desvió la petición al Gobernador, José Solís Ruiz, quien tras hablar con Sabino Torres no sólo decidió que la colección continuaría sino que, para sorpresa de este, pidió que lo hicieran suscriptor de honor.

La publicación en 1951 de *Musa alemá*, un libro de poesía traducido por Celso Emilio Ferreiro y Antonio Blanco Freijeiro, fue determinante para el futuro de la colección Benito Soto pues, aunque la petición de autorización había sido denegada, el grupo decidió igualmente publicar la obra, lo que conllevó el pago de una multa y la recogida de los ejemplares distribuidos, que no lograron recuperar por completo. *Musa alemá* fue editado como un número extraordinario, al igual que *Fabulario novo* de Cuña Novás, ya que eran los primeros pasos de la transformación de la colección en lo que pretendía ser un proyecto editorial más importante.

En 1952, el Consello de Administración de la Editorial Galaxia, preocupado por las complicaciones económicas por las que atravesaba la colección, quiso prestarle apoyo pero la postura de la gerencia de la editorial fue diferente: Galaxia «o que pretendía era quedar coa colección sen dar nada a cambio. [...] Non chegamos a ningún acordo. Eu deixei de publicar os libros de Benito Soto» (Torres, 2014: 225). La colección desapareció y la obra de Cuña Novás fue el último volumen publicado.

Selección bibliográfica

- ALCANTARILLA, Ricardo (2001). «Entrevista a Sabino torres, poeta e editor», *Madrigal* (2001), 4, pp. 183-190.
- CASAL VILA, Benxamín (2003). *Gran Enciclopedia Galega Silverio Cañada*, vol. 5, Lugo: El Progreso, p. 180.
- MEJÍA RUIZ, Carmen (2014). «Sabino Torres e a súa paixón polas coleccións: *Benito Soto e Hipocampo Amigo*», *Madrigal* (2014), 17, pp. 173-175.
- TORRES FERRER, Sabino (1991). «Onde se conta como foi o nacemento da colección “Benito Soto” e canto lle aconteceu ata a súa desaparición». En *La colección Benito Soto*. Edición facsímil. Pontevedra: Deputación Provincial.
- (2000). «A colección Benito Soto», *Madrigal* (2000), 3, pp. 105-112.
- (2014). *Crónicas dun tempo escondido*. Vigo: Galaxia.

Para citar este documento: Martínez Portela, Sheila (2018). «Semblanza de Colección Benito Soto (1948-1952)». En *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) - EDI-RED*: <http://www.cervantesvirtual.com/obra/coleccion-benito-soto-1948-1952-semblanza-877750/>